

CHAPITRE VII. — *Bilan et comptes*

Art. 22. Chaque année à la date du 31 décembre, les bilans et comptes de l'exercice écoulé sont arrêtés.

CHAPITRE VIII. — *Dissolution et liquidation*

Art. 23. La dissolution du Fonds peut être prononcée par la Sous-commission paritaire pour le commerce du bois. Celle-ci décide de la destination des biens et valeurs du fonds après acquittement du passif en donnant à ces biens et valeurs une affectation conforme à l'objet en vue duquel le Fonds a été créé. La Sous-commission paritaire pour le commerce du bois désigne comme liquidateurs, les membres effectifs du comité paritaire de gestion prévus à l'article 14.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 mars 1985.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
M. HANSENNE

## MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 85 — 983

29 MAI 1985. — Arrêté royal  
modifiant le Règlement général sur les installations électriques

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique, notamment l'article 21, 1<sup>er</sup>;

Vu la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, notamment l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 17 juillet 1957 et 16 mars 1971;

Vu l'arrêté royal du 10 mars 1981 rendant obligatoire le Règlement général sur les installations électriques pour les installations domestiques et certaines lignes de transport et de distribution d'énergie électrique;

Vu l'arrêté royal du 2 septembre 1981 modifiant le Règlement général sur les installations électriques et le rendant obligatoire dans les établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes ainsi que dans ceux visés à l'article 28 du Règlement général pour la protection du travail;

Vu l'arrêté royal du 13 septembre 1983 modifiant le Règlement général sur les installations électriques, rendu obligatoire pour les installations domestiques par l'arrêté royal du 10 mars 1981 et modifié par l'arrêté royal du 2 septembre 1981;

Vu l'avis du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail;

Vu l'avis du Comité permanent de l'électricité;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant l'obligation de conformer sans délai le Règlement général sur les installations électriques aux prescriptions de la directive C.E.E. concernant la rapprochement des législations des Etats membres relatives au matériel électrique, destiné à être employé dans certaines limites de tension, ainsi que la nécessité d'assurer la sécurité;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par Règlement, le Règlement général sur les installations électriques, faisant l'objet de l'arrêté royal du 10 mars 1981 rendant obligatoire le Règlement général sur les installations électriques pour les installations domestiques et certaines lignes de transport et de distribution d'énergie électrique et de l'arrêté royal du

HOOFDSTUK VII. — *Balans en rekeningen*

Art. 22. Elk jaar, op 31 december, worden de balans en de rekeningen van het afgelopen dienstjaar afgesloten.

HOOFDSTUK VIII. — *Ontbinding en vereffening*

Art. 23. De ontbinding van het Fonds kan door het Paritair Subcomité voor de houthandel worden uitgesproken. Dit beslist over de bestemming van de goederen en waarde van het fonds na kwijting van het passief, door aan deze goederen en waarden een bestemming te geven overeenkomstig het doel waarvoor het Fonds werd opgericht. Het Paritair Subcomité voor de houthandel wijst de in artikel 14 voorziene gewone leden van het paritair beheerscomité als vereffenaars aan.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 maart 1985.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
M. HANSENNE

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 85 — 983

29 MEI 1985. — Koninklijk besluit tot wijziging  
het Algemeen Reglement op de elektrische installaties

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening, inzonderheid op artikel 21, 1<sup>er</sup>;

Gelet op de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, inzonderheid op artikel 1, § 1, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1957 en 16 maart 1971;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 maart 1981 waarbij het Algemeen Reglement op de elektrische installaties voor de huishoudelijke installaties en sommige lijnen van transport en verdeling van elektrische energie bindend wordt verklaard;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 september 1981 houdende wijziging van het Algemeen Reglement op de elektrische installaties en houdende bindendverklaring ervan op de elektrische installaties in inrichtingen gerangschikt als gevaarlijk, ongezonder of hinderlijk en in inrichtingen beoogd bij artikel 28 van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 september 1983 tot wijziging van het Algemeen Reglement op de elektrische installaties bindend verklaard voor de huishoudelijke installaties bij het koninklijk besluit van 10 maart 1981 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 2 september 1981;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen;

Gelet op het advies van het Vast Elektrotechnisch Comité;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de verplichting zonder uitstel het Algemeen Reglement op de elektrische installaties in overeenstemming te brengen met de voorschriften van de E.E.G.-richtlijn betreffende de toenadering van de wetgeving van de Lid-staten in verband met het elektrisch materieel, bestemd voor het gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen, alsmede de noodzaak de veiligheid te verzekeren;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Staatssecretaris voor Energie,

Hebben Wij bestoten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit moet onder Reglement worden verstaan, het Algemeen Reglement op de elektrische installaties, dat het voorwerp is van het koninklijk besluit van 10 maart 1981 waarbij het Algemeen Reglement op de elektrische installaties voor de huishoudelijke installaties en sommige lijnen van transport en verdeling van elektrische energie bindend wordt

2 septembre 1981 modifiant le Règlement général sur les installations électriques et le rendant obligatoire dans les établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes ainsi que dans ceux visés à l'article 28 du Règlement général pour la protection du travail et modifié par l'arrêté royal du 13 septembre 1983.

**Art. 2.** L'article 11 du Règlement est complété par l'alinéa suivant :

« Toutefois, le matériel électrique qui est visé par l'arrêté royal du 23 mars 1977 déterminant les garanties de sécurité que doivent présenter certaines machines, appareils et canalisations électriques, est considéré être conforme à la norme s'il présente un niveau de sécurité au moins équivalent à celui qui est défini dans celle-ci ».

**Art. 3.** L'article 85, point 01, 1er alinéa, du Règlement est complété comme suit :

« soit à des dispositions qui assurent un niveau de sécurité au moins équivalent ».

**Art. 4.** L'article 235, point 01, rubrique c.1., sixième et septième tirets, du Règlement est complété comme suit :

« ou à des dispositions qui assurent un niveau de sécurité au moins équivalent ».

**Art. 5.** L'article 241 du Règlement est remplacé par la disposition suivante :

« Article 241. — *Appareils électro-domestiques*

Est interdite l'utilisation des appareils électrodomestiques qui ne sont pas conformes aux prescriptions des normes y relatives homologuées par le Roi ou enregistrées par l'I.B.N. ou à des dispositions qui assurent un niveau de sécurité au moins équivalent. »

**Art. 6.** L'article 242, point 08, rubrique a, du Règlement est remplacé par la disposition suivante :

« a. — *Domaine d'application*

Cet article s'applique aux lampes à décharge qui ne font pas partie des installations d'éclairage public, qui sont alimentées par un transformateur et qui ne sont pas conformes aux prescriptions des normes y relatives homologuées par le Roi ou enregistrées par l'I.B.N. ou à des dispositions qui assurent un niveau de sécurité au moins équivalent. »

**Art. 7.** L'article 243, alinéa 5, du Règlement est remplacé par la disposition suivante :

« Les appareils électrodomestiques de chauffage satisfont aux spécifications des normes homologuées par le Roi ou enregistrées par l'I.B.N. ou à des dispositions qui assurent un niveau de sécurité au moins équivalent. S'ils comportent des coupe-circuit à fusibles incorporés, ceux-ci répondent aux prescriptions y relatives. Les socles sur lesquels sont montées les pièces sous tension des appareils sont en matière isolante incombustible et non hygroscopique. »

**Art. 8.** L'article 247 du Règlement est remplacé par la disposition suivante :

« Article 247. — *Outils portatifs à moteur*

Les outils portatifs à moteur sont conformes aux normes y relatives homologuées par le Roi ou enregistrées par l'I.B.N. ou à des dispositions qui assurent un niveau de sécurité au moins équivalent; les conditions d'utilisation des outils portatifs à main, à moteur électrique, sont limitées dans certains cas de conditions d'influences externes. »

**Art. 9.** L'article 248, point 01, 2e alinéa du Règlement est complété comme suit :

« ou à des dispositions qui assurent un niveau de sécurité au moins équivalent. »

**Art. 10.** L'article 249, point 01, alinéa 5 du Règlement est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque les socles de prises de courant sont installés dans des planchers ou dans des plinthes, il est fait usage de modèles spécialement prévus à cet effet, conformes aux normes y relatives homologuées par le Roi ou à des dispositions qui assurent un niveau de sécurité au moins équivalent, et ce, en fonction des facteurs d'influences externes. »

**Art. 11.** L'article 250, point 01, premier et quatrième alinéas du Règlement est complété comme suit :

« ou à des dispositions qui assurent un niveau de sécurité au moins équivalent. »

verklaard en van het koninklijk besluit van 2 september 1981 houdende wijziging van het Algemeen Reglement op de elektrische installaties en houdende bindendverklaring ervan op de elektrische installaties in inrichtingen gerangschikt als gevaarlijk, ongezonder of hinderlijk en in inrichtingen beoogd bij artikel 28 van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming en gewijzigd bij koninklijk besluit van 13 september 1983.

**Art. 2.** Artikel 11 van het Reglement wordt aangevuld met het volgende lid :

« Evenwel wordt het elektrisch materieel, bedoeld door het koninklijk besluit van 23 maart 1977 tot vaststelling van de veiligheidswaarborgen welke bepaalde elektrische machines, apparaten en leidingen moeten bieden, als overeenkomend met de norm beschouwd wanneer het veiligheidsniveau van dit materieel ten minste gelijkwaardig is met het niveau dat in de norm is bepaald ».

**Art. 3.** Artikel 85, punt 01, 1e lid, van het Reglement wordt aangevuld als volgt :

« hetzij aan bepalingen die een ten minste gelijkwaardig veiligheidsniveau bieden ».

**Art. 4.** Artikel 235, punt 01, rubriek c.1., zesde en zevende streepje, van het Reglement wordt aangevuld als volgt :

« of aan bepalingen die een ten minste gelijkwaardig veiligheidsniveau bieden ».

**Art. 5.** Artikel 241 van het Reglement wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 241. — *Elektrische huishoudtoestellen*

Het gebruik van elektrische huishoudtoestellen die niet volledig beantwoorden aan de voorschriften van de desbetreffende door de Koning gehomologeerde of door het B.I.N. geregistreerde normen, of aan bepalingen die een ten minste gelijkwaardig veiligheidsniveau bieden, is verboden. »

**Art. 6.** Artikel 242, punt 08, rubriek a, van het Reglement wordt vervangen door de volgende bepaling :

« a. — *Toepassingsgebied*

Dit artikel is toepasselijk op ontladingslampen die geen deel uitmaken van openbare verlichtingsinstallaties, die gevoed worden door een transformator en die niet overeenkomen met de desbetreffende door de Koning gehomologeerde of door het B.I.N. geregistreerde normen of met bepalingen die een ten minste gelijkwaardig veiligheidsniveau bieden. »

**Art. 7.** Artikel 243, 5e lid, van het Reglement, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De verwarmingstoestellen voor huishoudelijk gebruik moeten voldoen aan de voorschriften van de door de Koning gehomologeerde of door het B.I.N. geregistreerde normen of aan bepalingen die een ten minste gelijkwaardig veiligheidsniveau bieden. Indien ze ingesloten smeltveiligheden bezitten, moeten deze aan de desbetreffende voorschriften beantwoorden. De steunen, op dewelke de onder spanning staande stukken van de toestellen geplaatst zijn moeten bestaan uit een onbrandbaar niet hygroscopisch, isolerend materiaal. »

**Art. 8.** Artikel 247 van het Reglement wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 247. — *Draagbaar gereedschap met motor*

Het draagbaar gereedschap met motor moet overeenkomen met de desbetreffende door de Koning gehomologeerde of door het B.I.N. geregistreerde normen of met bepalingen die een ten minste gelijkwaardig veiligheidsniveau bieden; de gebruiksvoorwaarden van draagbaar handgereedschap met elektrische motor, worden in bepaalde gevallen van uitwendige invloedsvoorwaarden, begrensd. »

**Art. 9.** Artikel 248, punt 01, 2e lid, van het Reglement wordt aangevuld als volgt :

« of overeenkomen met bepalingen die een ten minste gelijkwaardig veiligheidsniveau bieden. »

**Art. 10.** Artikel 249, punt 01, 5e lid van het Reglement wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wanneer de contactdozen geplaatst worden in de vloeren of in de plinten, moeten modellen gebruikt worden die speciaal hiervoor voorzien zijn conform de desbetreffende door de Koning gehomologeerde normen of bepalingen die een ten minste gelijkwaardig veiligheidsniveau bieden en dit, in functie van de uitwendige invloedsfactoren. »

**Art. 11.** Artikel 250, punt 01, eerste en vierde lid van het Reglement wordt aangevuld als volgt :

« of overeenkomen met bepalingen die een ten minste gelijkwaardig veiligheidsniveau bieden. »

**Art. 12.** L'article 251, point 04, du Règlement est complété comme suit :  
« ou à des dispositions qui assurent un niveau de sécurité au moins équivalent. »

**Art. 13.** L'article 252, point 02, premier alinéa du Règlement est complété comme suit :  
« ou à des dispositions qui assurent un niveau de sécurité au moins équivalent. »

**Art. 14.** L'article 260, point 01, premier alinéa du Règlement est remplacé par la disposition suivante :

« Doivent être observées les normes y relatives homologuées par le Roi ou les dispositions qui assurent un niveau de sécurité au moins équivalent. »

**Art. 15.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 16.** Notre Ministre des Affaires économiques, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 mai 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,  
M. EYSKENS

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
M. HANSENNE

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,  
E. KNOOPS

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET MINISTÈRE  
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR  
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 85 — 984

**6 MAI 1985.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 novembre 1978 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises

Le Ministre des Affaires économiques,  
Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises;

Vu l'arrêté ministériel du 23 novembre 1978 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises;

Vu la Recommandation n° 41/85/C.E.C.A. de la Commission des Communautés européennes, du 4 janvier 1985, relative à la surveillance communautaire à l'égard des importations de certains produits sidérurgiques relevant du traité C.E.C.A., originaires de pays tiers;

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

**Art. 12.** Artikel 251, punt 04, van het Règlement wordt aangevuld als volgt :

« of overeenkomen met bepalingen die een ten minste gelijkwaardig veiligheidsniveau bieden. »

**Art. 13.** Artikel 252, punt 02, eerste lid van het Règlement wordt aangevuld als volgt :

« of komen overeen met bepalingen die een ten minste gelijkwaardig veiligheidsniveau bieden. »

**Art. 14.** Artikel 260, punt 01, eerste lid van het Règlement wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De desbetreffende normen gehomologeerd door de Koning of de bepalingen die een ten minste gelijkwaardig veiligheidsniveau bieden dienen nageleefd te worden. »

**Art. 15.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 16.** Onze Minister van Economische Zaken, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Staatssecretaris voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 mei 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,  
M. EYSKENS

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
M. HANSENNE

De Staatssecretaris voor Energie,  
E. KNOOPS

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MINISTERIE  
VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN  
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 85 — 984

**6 MEI 1985.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 november 1978 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt

De Minister van Economische Zaken,  
De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962, tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 november 1978 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt;

Gelet op de Aanbeveling nr. 41/85/E.G.K.S. van de Commissie der Europese Gemeenschappen van 4 januari 1985 betreffende het communautaire toezicht op de invoer van sommige onder het E.G.K.S.-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit bepaalde derde landen;

Gelet op het overeenstemmend advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;